



Ginebra, 9 de agosto de 2000

Nueva Publicación

N.º 190-00

Actas Finales de la Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones (CMR-2000) Estambul, 8 de mayo-2 de junio de 2000



ITU electronic BOOKSHOP

via ITU Website

Las Actas Finales recogen las decisiones adoptadas en la Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones, 2000 (CMR-2000). Incluyen las disposiciones nuevas y revisadas del Reglamento de Radiocomunicaciones y de los Apéndices correspondientes, así como las Resoluciones y Recomendaciones nuevas y revisadas adoptadas en la Conferencia. También se incluyen las declaraciones formuladas por los Estados Miembros con ocasión de la firma de las Actas Finales.

Fecha de publicación:	Noviembre de 2000		
Idiomas:	<i>Copia impresa y Librería electrónica:</i> español, inglés y francés <i>CD-ROM:</i> Edición trilingüe		
Formato papel:	Unas 650 – A5 (14,8 × 21 cm)		
Formato electrónico:	Word for Windows™ y Adobe Acrobat PDF™ disponible en CD-ROM y en la Librería electrónica de la UIT.		
Número de artículo:	Español	Inglés	Francés
Copia papel	17911	17909	17910
CD-ROM	17912 – Edición trilingüe		
Número de ISBN:	Español	Inglés	Francés
Copia papel	92-61-08573-3	92-61-08571-7	92-61-08572-5
CD-ROM	92-61-08577-6 – Edición trilingüe		
Precio en francos suizos:	Copia papel o bien <i>CD-ROM usuario único</i> Precio catálogo: CHF 120.– Estados Miembros y Miembros de los Sectores: –15% Países menos adelantados – Librerías universitarias (<i>CD-ROM únicamente</i>): –80% <i>Librería electrónica: CHF 120.– (Precio único)</i>		

CD-ROM: Multiplicador de precio para multiusuarios en el mismo sitio

Número de usuarios autorizados	1	2-10	11-25	26-50	51-100	Otros
Multiplicador de precio	1	2	4	6	9	previa petición

Para obtener este producto, **rellene el formulario de suscripción y el formulario de pedido** adjuntos y devuélvalos debidamente firmados a la División de Ventas y Comercialización de la UIT.

Actas Finales de la Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones (CMR-2000) Estambul, 8 de mayo-2 de junio de 2000

Índice

Preámbulo

Nota explicativa

Firmas

Protocolo final

Artículos

Apéndices

Resoluciones

Recomendaciones

Lista de Resoluciones y Recomendaciones suprimidas por la CMR-2000

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

■ Precios

Los precios mencionados en las Nuevas publicaciones, comprendidos los del Catálogo de publicaciones, las Listas de Recomendaciones UIT-T y UIT-R (que se distribuyen gratuitamente y se anuncian en el sitio Web de la UIT en la dirección siguiente: www.itu.int/publications) están expresados en francos suizos (CHF), y pueden modificarse sin previo aviso.

Se conceden descuentos del 15% a los Estados Miembros y a los Miembros de los Sectores que participan en los trabajos de la UIT. El descuento del 80% del precio de catálogo de todas las publicaciones de la UIT se aplica a las Administraciones de países menos adelantados (PMA) y el mismo descuento se aplica a las bibliotecas de instituciones docentes (para abonos en línea y publicaciones CD-ROM solamente). Sírvese observar que el precio mínimo de una publicación adquirida en la Librería electrónica es de veinte francos suizos (CHF 20.–) y este servicio no admite descuentos.

El Catálogo de publicaciones y sus anexos (Listas de Recomendaciones UIT-R y UIT-T) contienen la información suplementaria sobre los CD-ROM, las Recomendaciones en línea y la Librería electrónica de la UIT.

■ Forma de pago

Todas las publicaciones pedidas a la UIT se deben pagar de antemano. El pago puede efectuarse:

- a) por tarjeta de crédito: American Express, Eurocard/Mastercard, Visa;
- b) por transferencia bancaria a la UBS SA, Ginebra, cuenta UIT Ginebra, N.º 240-C8765565.0;
- c) por cheque pagadero a la UIT;
- d) por giro postal internacional;
- e) a la cuenta de cheques postales de la UIT: UIT Ginebra, N.º 12-50-3 (desde Suiza);
- f) o con bonos de libros de la UNESCO.

El pago se efectuará normalmente en francos suizos (CHF). También se podrá efectuar en otras monedas libremente convertibles a francos suizos siempre que, al tipo de cambio aplicado por el banco, el precio del servicio en francos suizos quede enteramente cubierto. La UIT no acepta cartas de crédito.

Si desea una tramitación más rápida de su pedido, le invitamos al pago anticipado con tarjeta de crédito o utilizar nuestro nuevo servicio abriendo una cuenta de depósito en la UIT.

■ Tipos de expedición

Los precios del catálogo comprenden los gastos de envío por correo postal económico o por el modo de transporte que más convenga a la UIT. Se puede pedir que el envío se efectúe por otros medios, es decir, por correo de superficie y aéreo (urgente y certificado), EMS, Federal Express, TNT o por valija diplomática. Previa solicitud, se incorporará en los presupuestos una estimación de los importes de las tasas de envío prioritario. Los aranceles aduaneros y otras tasas o gastos relacionados con la importación de artículos no corren a cargo de la UIT. Los problemas de transporte tales como retraso, pérdida o deterioración **tampoco corren a cargo** de la UIT.

■ Devolución de publicaciones

La devolución de una publicación debido a un defecto en la misma da lugar exclusivamente a una sustitución de la publicación defectuosa, y los gastos motivados por esta sustitución corren a cargo de la UIT. La publicación debe devolverse en el plazo de dos (2) meses a contar de la fecha de expedición de la publicación al cliente, y con el acuerdo previo de la UIT. La UIT factura normalmente un importe mínimo de cincuenta francos suizos (CHF 50.–) al cliente por la restitución de la publicación a las existencias.

Estas condiciones generales se aplican a las publicaciones electrónicas (CD-ROM y en línea), a reserva de las disposiciones derogatorias específicas que puedan contener los Acuerdos de licencias. El envío de un pedido implica la aceptación sin reservas de las presentes condiciones generales de venta.

Ninguna disposición de las presentes condiciones generales de venta puede ser interpretada como una derogación o renuncia a los privilegios, inmunidades y facilidades de que disfruta la UIT en virtud de los acuerdos internacionales que le son aplicables, en particular el Acuerdo de Sede concluido con el Consejo Federal Suizo el 22 de julio de 1971, la legislación suiza y cualquier ley nacional aplicable.

No se admiten pedidos por teléfono.

En cambio, pueden enviarse por telefax o correo electrónico.



UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION
UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES



PROTECCIÓN DE DERECHOS, ACUERDOS DE LICENCIA Y EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS

1. Para conservar y proteger sus derechos, la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) mantiene plenamente sus títulos y derechos sobre sus programas y datos de computador (denominados de aquí en adelante producto) y no vende derecho alguno relativo a ellos; no obstante, concede el derecho de utilizar el producto por medio de una licencia correspondiente que no implica en modo alguno la venta del producto original o de copia alguna de éste.
2. Mediante la presente licencia, la UIT concede un derecho no exclusivo de empleo y visualización de esta copia del producto que se adjunta y cuya utilización constituye un acuerdo por su parte de los términos y condiciones del presente aviso.
3. Este producto y los textos escritos que le acompañan están sujetos a derechos de autor. Queda explícitamente prohibida la realización de copias no autorizadas del producto. Sólo puede hacerse una copia del producto de la UIT con fines de reserva. El aviso de derechos de autor debe ir reproducido en la copia de reserva. Se reserva la utilización de este producto a la cantidad de usuarios indicados en su formulario de subscripción.
4. No se pueden distribuir a terceras partes copias del producto ni de los textos escritos que le acompañan, o crear trabajos derivados que se basen en el producto. En ningún caso se puede transferir, asignar, retener, arrendar, vender o disponer de cualquier otra manera del producto.
5. El producto y los textos escritos que le acompañan se ofrecen «tal cual» sin garantía de ningún tipo. La UIT no da garantías del producto ni se hace responsable de él en lo referente a su utilización o a los resultados de ésta, en términos de corrección, exactitud, fiabilidad, actualidad, etc. La UIT no se responsabiliza de cualquier daño directo, indirecto consecuente o accidental que se produzca por el uso o imposibilidad de utilización de este producto y de los textos escritos que le acompañan.

© UIT 2000

Reservados todos los derechos

**FORMULARIO DE SUSCRIPCIÓN
CD-ROM**

**Actas Finales de la Conferencia Mundial
de Radiocomunicaciones (CMR-2000)
Estambul, 8 de mayo-2 de junio de 2000**

Número total de usuarios autorizados (sírvese indicar una de las casillas):

☐ 1 ☐ 2-10 ☐ 11-25 ☐ 26-50 ☐ 51-100 ☐ Otros

Declaro haber leído y entendido el aviso adjunto titulado «Protección de derechos, acuerdos de licencia y exclusión de garantías» por cuyos términos y condiciones me considero ligado.

Sr./Sra. *(En letra de imprenta o mecanografiado)* / **Nombre de la empresa o institución**

.....

Nombre y título

certifica que está autorizado/a a firmar el presente Acuerdo en nombre del Cliente y que su firma tiene carácter vinculante para el Cliente.

.....

Fecha:

Firma autorizada:

Sírvese enviar este formulario de suscripción a la División de Ventas y Comercialización de la UIT junto con el formulario de pedido adjunto, tras de haberlos rellenado y firmado, indicando el número de artículo requerido.

Número de artículo: ☐ 17911 copia papel
☐ 17912 CD-ROM

N.º 190-00

Actas Finales de la Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones (CMR-2000)

Estambul, 8 de mayo-2 de junio de 2000

Dirección del cliente para facturación (sírvese escribir en letra de imprenta o a máquina)					
Nombre de la empresa o institución					
División / Departamento			Nombre de la persona de contacto		
Calle / Casilla Postal					
Ciudad, Estado			Código Postal		
País					
Número de teléfono		Número de telefax		Correo electrónico	

Forma de envío		Dirección del cliente para envío (si difiere de la anterior)	
☐ superficie (gratis)	☐ superficie certificada	Nombre de la empresa o institución	
☐ vía aérea	☐ vía aérea certificada	División / Departamento	
☐ EMS _____ (Cuenta N.º)	☐ TNT _____ (Cuenta N.º)	Calle / Casilla Postal	
☐ Federal Express _____ (Cuenta N.º)		Ciudad, Estado	
		País	

Forma de pago	
☐ Cheque u orden de pago adjunto de _____ francos suizos	☐ Transferencia bancaria de _____ francos suizos a la UBS SA, Ginebra
☐ Cargo de _____ francos suizos a la tarjeta de crédito	☐ American Express ☐ Eurocard / Mastercard ☐ Visa
N.º de tarjeta	Fecha de expiración Titular de la tarjeta _____

Le ruego me envíe					
N.º del artículo	Título de la publicación	Idioma	Precio unitario	Cantidad	Total CHF

Confirmando este pedido	
Referencia de su pedido _____	Firma autorizada _____
Fecha _____	Firma _____

Formulario de pedido

Sírvese firmar y enviar este formulario de pedido con el formulario de suscripción rellenos a:

UIT
División de Ventas y Comercialización
Place des Nations
CH-1211 Ginebra 20 – Suiza

Telefax: +41 22 730 51 94
Correo electrónico: sales@itu.int